

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 28 oktober 1998

Nr 768—774

INNEHÅLL

Nr		Sidan
768	Lag om godkännande av vissa bestämmelser i protokoll nr 11 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna.....	2135
769	Förordning om ikraftträdande av protokoll nr 11 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet.....	2136
770	Förordning om ikraftträdande av sjätte tilläggsprotokollet till den allmänna överenskommelsen om Europarådets privilegier och immunitet.....	2137
771	Förordning om ändring av förordningen om övervakning av Finlands territorium och tryggnad av dess territoriella integritet.....	2138
772	Förordning om ändring av förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården.....	2139
773	Förordning om justering av gottgörelsebeloppen enligt lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män.....	2141
774	Utrikesministeriets meddelande om ändring av beslutet om ersättningar på grund av de lokala sårförhållandena till tjänstemän inom utrikesrepresentationen.....	2142

Nr 768

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i protokoll nr 11 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna

Given i Helsingfors den 22 december 1995

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

1 §
Bestämmelserna i det i Strasbourg den 11 maj 1994 ingångna protokoll nr 11 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna avseende förändring av det övervakningssystem som upprättats genom konventionen är,

för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har avtalats.

2 §
Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning.

Helsingfors den 22 december 1995

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Utrikesminister *Tarja Halonen*

RP 143/1995
LaUB 12/1995
RSv 163/1995

Nr 769

Förordning

om ikraftträdande av protokoll nr 11 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet

Given i Helsingfors den 23 oktober 1998

På föredragning av utrikesministern stadgas:

1 §
Det i Strasbourg den 11 maj 1994 ingångna protokollet nr 11 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna (FördrS 18—19/1990), i vilket vissa bestämmelser godkänts genom en lag av den 22 december 1995 (768/1998) och vilket republikens president godkänt likaså den 22 december 1995 och beträffande vilket godkännandeinstrumentet deponerats hos Europarådets generalsek-

reterare den 12 januari 1996, träder i kraft den 1 november 1998 så som därom överenskomits.

2 §
Lagen den 22 december 1995 om godkännande av vissa bestämmelser i protokoll nr 11 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna (768/1998) och denna förordning träder i kraft den 1 november 1998.

Helsingfors den 23 oktober 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Utrikesminister *Tarja Halonen*

Nr 770

Förordning**om ikraftträdande av sjätte tilläggsprotokollet till den allmänna överenskommelsen om Europarådets privilegier och immunitet**

Given i Helsingfors den 23 oktober 1998

På föredragning av utrikesministern stadgas med stöd av lagen den 14 juni 1958 om godkännande av vissa stadganden i konventionen rörande Förenta Nationernas privilegier och immunitet och konventionen rörande privilegier och immunitet för Förenta Nationernas fackorgan samt om privilegier och immunitet även för vissa andra internationella organ (386/1958):

1 §

Det i Strasbourg den 5 mars 1996 upprättade sjätte tilläggsprotokollet till den allmänna överenskommelsen om Europarådets privilegier och immunitet, vilket republikens president har godkänt den 29 maj 1998 och beträffande vilket godkännandeinstrumentet

deponerats hos Europarådets generalsekretärare den 19 juni 1998, träder i kraft den 1 november 1998 såsom därom har avtalats.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 november 1998.

Helsingfors den 23 oktober 1998

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Utrikesminister *Tarja Halonen*

Nr 771

Förordning

om ändring av förordningen om övervakning av Finlands territorium och tryggnade av dess territoriella integritet

Given i Helsingfors den 23 oktober 1998

På föredragning av försvarsministern
fogas till förordningen den 1 december 1989 om övervakning av Finlands territorium och tryggnade av dess territoriella integritet (1069/1989) en ny 14 a § som följer:

14 a §

Tillstånd för en bestämd tid

Försvarsministeriet kan av särskilda skäl besluta, att ett i 14 § avsett tillstånd får beviljas ett statsluftfartyg från en av Europeiska unionens medlemsstater så att det är i

kraft under en bestämd tid om högst ett år i sänder. I fråga om tillståndsförfarandet och tillståndsvillkoren iaktas vad som bestäms i 14 §, om inte något annat bestäms genom försvarsministeriets beslut.

Denna förordning träder i kraft den 1 december 1998.

Helsingfors den 23 oktober 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Försvarsminister *Anneli Taina*

Nr 772

Förordning**om ändring av förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården**

Given i Helsingfors den 23 oktober 1998

På föredragning av ministern för handläggning av ärenden som hör till social- och hälsovårdsministeriets verksamhetsområde

ändras i förordningen den 9 oktober 1992 om klientavgifter inom social- och hälsovården (912/1992) 2 § 3 punkten, 9 § 1 och 2 mom., 9 a § och 28 a § 1 mom., av dessa lagrum 2 § 3 punkten sådan den lyder i förordning 1648/1992 samt 9 § 1 mom., 9 a § och 28 a § 1 mom. sådana de lyder i förordning 1386/1993, samt fogas till förordningen nya 8 a och 8 b § samt till 12 §, sådan den lyder i förordning 290/1997, ett nytt 2 mom. som följer:

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

3) *vård dag* den dag då en person har tagits in för anstaltsvård, vård dygnen därefter och den dag då personen i fråga lämnar anstalten, samt

8 a §

Dagkirurgi

För ett dagkirurgiskt ingrepp som görs i operationssal och som förutsätter allmän anesthesi, omfattande bedövning eller intravenös medicinering kan i stället för den avgift som anges i 8 § uppbäras högst 250 mark.

8 b §

Laboratorieundersökningar och radiologiska undersökningar

För laboratorie- och röntgenundersökningar som görs efter remiss från privatläkare och till vilka inte ansluter sig andra undersökningar eller behandlingsåtgärder kan sjukhus eller verksamhetsenheter som avses i 8 § 1 mom. ta ut högst en avgift som mot-

svarar kostnaderna för produktion av servicen.

9 §

Undersökning och vård av mun och tänder

För undersökning och vård av mun och tänder vid en hälsovårdscentral kan uppbäras en grundavgift på högst 33 mark per besök. För vård som ges av en specialtandläkare kan dock i grundavgift uppbäras högst 66 mark per besök.

Utöver grundavgiften enligt 1 mom. kan för undersöknings- och behandlingsåtgärder uppbäras högst följande avgifter:

- | | |
|--|-------|
| 1) Undersökningar | |
| a) undersökningar som hänför sig till åtgärdsområdet 0 i bilaga till den gällande sjukförsäkringsersättningstaxan, per besök | 28 mk |
| b) röntgenundersökningar per tandbild | 28 mk |
| c) röntgenfotografering av käkarna och hela tandgården | 56 mk |
| 2) Profylaktisk behandling | |
| a) behandling som hänför sig till åtgärdsområdet 1 i bilaga till den gällande sjukförsäkringsersättningstaxan, för profylaktisk behandling och hälsofostran, per besök | 28 mk |

- b) högst 30 minuters basvård av tänder och stödjevådnader 56 mk
 c) över 30 minuters basvård av tänder och stödjevådnader 110 mk
 3) Vård av sjukdomar med undantag av nedan angivna protetiska åtgärder
 a) för åtgärder enligt grupperna i bilaga E till den gällande sjukförsäkringsersättningstaxan:

sf-kod	avgift mk
0— 299	28
300— 499	56
500— 799	110
800—1099	165
1100—1299	220

- 4) Protetiska åtgärder
 a) vård av protes:
 med grundering 165 mk
 reparation 110 mk
 b) protes med akryldelar och helprotes 550 mk
 c) kronor och bryggor per tand ... 550 mk
 d) skeletterad protes 660 mk

9 a §

Specialiserad sjukvård som hänförs sig till munhåla och käkar

Då undersökning och behandling av munhåla och käkar som ordnas av hälsovårds-

Helsingfors den 23 oktober 1998

centralen utförs på grund av utvecklingsstörning i tänderna, käkarna eller ansiktet eller på grund av grav, funktionshämmande, omfattande, medfödd utvecklingsstörning eller avsaknad av tänder, smärttillstånd i huvud- och käkregionen, strålbehandling av hals- och huvudregionen, cytostatikabehandling eller tandvård som är nödvändig för behandling av någon annan sjukdom än en tandsjukdom, uppbärs i stället för de avgifter som anges i 9 § en avgift enligt 8 § 1 mom. eller 8 a §.

12 §

Kortvarig anstaltsvård

Per kalenderdygn får uppbäras endast en vårdavgift. Om klienten flyttas direkt till en annan anstalt får den remitterande anstalten inte uppbära avgift för den dag då förflyttningen sker.

28 a §

Inkomst av skog

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 27 och 28 § beaktas som inkomst av skog den nettointäkt av skog som har fastställts för förmögenhetsbeskattningen och från vilken dras av räntorna från skogsbruket och 10 procent av värdet på nettointäkten.

Denna förordning träder i kraft den 1 november 1998.

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Minister Terttu Huttu-Juntunen

Nr 773

Förordning**om justering av gottgörelsebeloppen enligt lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män**

Given i Helsingfors den 23 oktober 1998

På föredragning av ministern för handläggning av ärenden som hör till social- och hälsovårdsministeriets förvaltningsområde stadgas med stöd av 23 § lagen den 8 augusti 1986 om jämställdhet mellan kvinnor och män (609/1986):

^{1 §}
De gottgörelsebelopp som nämns i 11 § 2 mom. (206/1995) lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män justeras i motsvarighet till förändringen i penningvärdet så att enligt kränkningens art i gottgörelse skall betalas minst 15 600 och högst 51 900 mark.

^{2 §}
Denna förordning träder i kraft den 1 november 1998.

Helsingfors den 23 oktober 1998

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Minister *Terttu Huttu-Juntunen*

Nr 774

Utrikesministeriets meddelande**om ändring av beslutet om ersättningar på grund av de lokala särförhållandena till tjänstemän inom utrikesrepresentationen**

Utfärdat i Helsingfors den 20 oktober 1998

Utrikesministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordning av den 22 december 1993 (1364/1993):

Utrikesministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	nr	utfärdat	träder i kraft
Beslut om ändring av beslutet om ersättningar på grund av de lokala särförhållandena till tjänstemän inom utrikesrepresentationen	29	20.10.1998	1.11.1998
Beslut om ändring av beslutet om ersättningar på grund av de lokala särförhållandena till tjänstemän inom utrikesrepresentationen	30	20.10.1998	1.11.1998

Beslutet har publicerats i utrikesministeriets föreskriftssamling. Beslutet kan fås från utrikesministeriet, adress PB 176, 00161 Helsingfors, tfn (09) 1341 5387.

Helsingfors den 20 oktober 1998

Utrikesminister *Tarja Halonen*

Avdelningschef Kaarlo Murto